

**Europos bendrijos ir Islandijos susitarimas pasikeičiant laiškais dėl Susitarimo dėl Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos dalyvavimo Europos ekonominėje erdvėje bei keturių susijusių susitarimų laikino taikymo**

A. *Europos bendrijos laiškas*

Gerbiamasis pone,

Remdamasis Susitarimu dėl Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos dalyvavimo Europos ekonominėje erdvėje (toliau – EEE plėtros susitarimas) ir keturiais susijusiais susitarimais, turiu garbę Jus informuoti, kad Europos bendrija yra pasirengusi nuo pirmos pirmojo mėnesio (pirmojo susitarimo atveju) ir nuo pirmos antrojo mėnesio (antrojo susitarimo atveju), einančio po paskutinio pasikeitimo laiškais dėl laikino taikymo tarp Europos bendrijos ir Islandijos, Lichtenšteino ir Norvegijos užbaigimo dienos, laikinai taikyti EEE plėtros susitarimą ir papildomą Europos ekonominės bendrijos ir Islandijos Respublikos susitarimo protokolą, sudaromą dėl Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos įstojimo į Europos Sąjungą, jei Islandijos Respublika elgsis taip pat.

Būčiau dėkingas, jei galėtumėte patvirtinti, kad Islandijos Respublika sutinka su šio laiško turiniu.

Reiškiu Jums didžią pagarbą.

Съставено в Брюксел на  
Hecho en Bruselas, el  
V Bruselu dne  
Udfærdiget i Bruxelles, den  
Geschehen zu Brüssel am  
Brüssel,  
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις  
Done at Brussels,  
Fait à Bruxelles, le  
Fatto a Bruxelles, addì  
Brisele,  
Priimta Briuselyje  
Kelt Brüsselben,  
Magħmul fi Brussell,  
Gedaan te Brussel,  
Sporządzono w Brukseli dnia  
Feito em Bruxelas,  
Adoptat la Bruxelles,  
V Bruseli  
V Bruslju,  
Tehty Brysselissä  
Utfärdat i Bryssel den

25 -07- 2007

За Европейската общност  
Por la Comunidad Europea  
Za Evropské společenství  
For Det Europæiske Fællesskab  
Für die Europäische Gemeinschaft  
Euroopa Ühenduse nimel  
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα  
For the European Community  
Pour la Communauté européenne  
Per la Comunità europea  
Eiropas Kopienas vārdā  
Europos bendrijos vardu  
Az Európai Közösség részéről  
Għall-Komunità Ewropea  
Voor de Europese Gemeenschap  
W imieniu Wspólnoty Europejskiej  
Pela Comunidade Europeia  
Pentru Comunitatea Europeană  
Za Európske spoločenstvo  
Za Evropsko skupnost  
Euroopan yhteisön puolesta  
För Europeiska gemenskapen



B. *Islandijos laiškas*

Gerbiamasis pone,

Turiu garbę pranešti, kad gavau Jūsų šios dienos laišką ir patvirtinu, kad Islandijos Respublika pritaria šiam laiškui, kuriame rašoma:

„Remdamasis Susitarimu dėl Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos dalyvavimo Europos ekonominėje erdvėje (toliau – EEE plėtros susitarimas) ir keturiais susijusiais susitarimais, turiu garbę Jus informuoti, kad Europos bendrija yra pasirengusi nuo pirmos pirmo mėnesio (pirmojo susitarimo atveju) ir nuo pirmos antrojo mėnesio (antrojo susitarimo atveju), einančio po paskutinio pasikeitimo laiškais dėl laikino taikymo tarp Europos bendrijos ir Islandijos, Lichtenšteino ir Norvegijos užbaigimo dienos, laikinai taikyti EEE plėtros susitarimą ir papildomą Europos ekonominės bendrijos ir Islandijos Respublikos susitarimo protokolą, sudaromą dėl Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos įstojimo į Europos Sąjungą, jei Islandijos Respublika elgsis taip pat.“

Reiškiu Jums didžią pagarbą.

Done at Brussels,  
Съставено в Брюксел на  
Hecho en Bruselas, el  
V Bruselu dne  
Udfærdiget i Bruxelles, den  
Geschehen zu Brüssel am  
Brüssel,  
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις  
Fait à Bruxelles, le  
Fatto a Bruxelles, addì  
Brisele,  
Priimta Briuselyje  
Kelt Brüsszelben,  
Magħmul fi Brussell,  
Gedaan te Brussel,  
Sporządzono w Brukseli dnia  
Feito em Bruxelas,  
Adoptat la Bruxelles,  
V Bruseli  
V Bruslju,  
Tehty Brysselissä  
Utfärdat i Bryssel den

25 -07- 2007

For Iceland  
За Исландия  
Por Islandia  
Za Island  
For Island  
Für Island  
Islandi nimel  
Για την Ισλανδία  
Pour l'Islande  
Per l'Islanda  
Islandes vārda  
Islandijos vardu  
Izland részéről  
Ghall-Iżlanda  
Voor IJsland  
W imieniu Islandii  
Pela Islândia  
Pentru Islanda  
Za Island  
Za Islandijo  
Islannin puolesta  
För Island

